

# ESPAÑA, CAMPEON DE LA EUROCOPA

Pereda y Marcelino consiguieron dos sensacionales goles que daban la victoria sobre Rusia (2-1)

El encuentro fue presenciado por S. E. el Jefe del Estado  
(Crónica en página tercera)

**MONTESA**  
**impala**



JUAN GARCIA JARANA  
Canalejas, 16 JEREZ

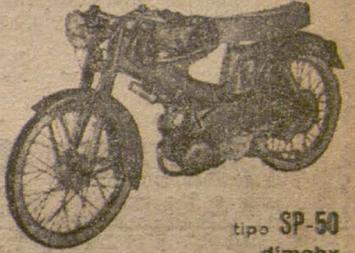


**Hoja Ideal Lunes**

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE JEREZ

Año II—N.º 32—Lunes, 22 junio de 1964—Dto. L. CA. 192/1963. Precio: 2 pesetas  
Dirección y Admón., Cardenal Herrero, 2, Tpd. — Teléfonos 42008 y 43026

**Mobylette**



tipo SP-50  
dimoby  
mobymatic

Sin matricula  
Sin carnet de conducir

AGENCIA  
JUAN GARCIA JARANA  
Canalejas, 16 JEREZ

## Palencia, campeón nacional del XV Concurso de Albañilería

Cádiz quedó en segundo lugar

Los premios serán entregados por el Caudillo el 18 de Julio

CADIZ, 21. (Cifra). — Se ha celebrado hoy el XV Concurso Nacional de Albañilería, organizado por el Sindicato Nacional de la Construcción en colaboración con la Delegación Provincial Sindical y el Sindicato de la Construcción de Cádiz. Primero se celebró en el Parque Genovés una Misa de campaña y, a las nueve menos veinte de la mañana, se inició el concurso, en el que han participado veintinueve cuadrillas campeonas, de otras tantas provincias.

El Jurado presidido por don Antonio Cámara Niño, que ostentaba la representación del Ministerio de la Vivienda, y han asistido el presidente del Sindicato Nacional de la Construcción, don Pedro García Ormaechea, técnicos de los Ministerios de Obras Públicas e Industria; el capitán general del Depar-

tamento Marítimo de Cádiz, almirante marqués de Casa Cervera; los gobernadores civil y militar y otras autoridades de la provincia. El obispo de la Diócesis de Cádiz y Ceuta, doctor Añoveros, visitó el Parque Genovés cuando estaba mediado el Concurso Nacional.

La obra para el concurso era la construcción de una pieza de fábrica de ladrillo y de taludes dentados. Cuando había transcurrido la mitad del referido concurso se retiraron las cuadrillas de Ceuta y la de Castellón. Se han concedido 25 trofeos y 47.700 pesetas en metálico. El Jurado dio a conocer su fallo a las dos de la tarde, siendo como sigue:

Primer premio. — Cuadrilla de Palencia, integrada por el oficial Antonio Sánchez y el ayudante Félix Díez Pascual, adjudicándose cuatro trofeos y catorce mil pesetas.

Segundo premio. — Cádiz, cuadrilla integrada por Rafael Sánchez Baños y Antonio Camacho Aguilar. Tres trofeos y nueve mil pesetas.

Tercer premio. — Sevilla, integrada por Justino García Herrera y Juan Hidalgo, tres trofeos y seis mil pesetas.

Cuarto premio. — Toledo, formada por Juan de Dios Fontecha y Miguel Díaz Pérez, tres trofeos y cinco mil pesetas.

Quinto. — Salamanca.  
Sexto. — Lérida.  
Séptimo. — Baleares.  
Octavo. — Murcia.  
Noveno. — Santander.  
Décimo. — Melilla.

Además fue concedido un premio al mejor aparato,

que fue conseguido por la cuadrilla de Palencia, y otro para el trabajo hecho con mayor limpieza, que fue ganado por Salamanca.

Asimismo se otorgaron tres accésits, que correspondieron a Oviedo, Castellón y Valladolid, cuyo importe es de mil pesetas cada uno.

Todos los premios nacionales concedidos hoy en el concurso serán entregados por Su Excelencia el Jefe del Estado en Madrid el próximo día 18 de julio.—Cifra.



PABLO VI

## PABLO VI CONMEMORO EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU ELEVACION PONTIFICIA

Bendijo la primera piedra de un templo conmemorativo que será construido en Milán

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad el Papa Pablo VI conmemoró el primer aniversario de su elevación al Solio Pontificio. Este primer año de pontificado ha tenido dos hechos destacados: Uno, la continuación del Concilio Ecuménico, iniciado por su antecesor en la Silla de San Pedro, Juan XXIII, y el histórico viaje a Tierra Santa, hecho sin precedentes en los anales de la cristiandad.

El Sumo Pontífice comenzó esta primera efeméride de su reinado con una misa que ofició en la Basílica de San Pedro a las 8,30 de la mañana (hora española).

Ahora, en la revisión de este fructífero año del Pontificado de Pablo VI, sobresale también el impulso que ha dado a la Iglesia Católica y a la Administración del Estado de la Ciudad del Vaticano. Otra de las características de la obra papal de este año que ahora se conmemora felizmente es la eficiencia que ha demostrado Pablo VI en el abordamiento de todos los problemas, desde los mayores a los más insignificantes.

Durante las ceremonias y ritos que se celebraron por la mañana, Su Santidad bendijo la primera piedra del templo que ha de ser construido en Milán en esta primera con-

memoración anual de su elección. Esta iglesia tendrá el nombre de San Juan, Santo Patrón del mismo nombre de papa Pontífice, antes de ascender al Solio. Como es bien sabido, el actual Papa, que eligió el nombre de Pablo al ser designado para el puesto de Vicario de Cristo en la tierra por el Sacro Colegio Cardenalicio, ocupaba la sede arzobispal de Milán, bajo el nombre de Giovanni Battista — Juan Bautista, en italiano—

A las 18,00 (hora española), Su Santidad visitó el Colegio de San Pedro Apóstol, donde conmemoró el aniversario de su elección con sacerdotes y jerarquías eclesiásticas de todas las nacionalidades.

## FOLKLORE CUBANO, EN MADRID



El Conjunto Nacional Folklórico de Cuba llegó a Madrid después de su actuación en Argel. En Barajas, una de las componentes del grupo que viene a ofrecer su espectáculo de bailes cubanos en el teatro Calderón.—(Foto Cifra Gráfica).

## El Etna ha entrado en actividad

CATANIA (Sicilia), 21. — El volcán Etna ha entrado en actividad y el fuego que sale por su cráter puede verse desde más de 160 kilómetros de distancia.

El volcán, que lleva varios meses en estado de erupción, lanzó a los aires piedras enrojecidas por el fuego a cientos de metros de altura, en una serie de violentas explosiones que comenzaron poco antes de medianoche.—Efe.

## ACUERDO ENTRE CHINA Y TANGANICA

PEKIN, 21. (Efe). — El primer ministro chino, Chou En-Lai, y el segundo vicepresidente de Tanganica-Zanzibar, Rashid Kawawa, han firmado un acuerdo de cooperación económica y técnica durante las conversaciones que han celebrado en esta capital, según anuncia un comunicado conjunto publicado en Pekín.

# 7 días

## Resumen local y provincial

El acontecimiento más destacado de esta semana fue la llegada a Jerez de la gran embajada de la Federación Nacional de Charros Mexicanos, que forma parte del recorrido que hacen por el territorio de la madre Patria. Fueron declarados huéspedes de honor de la ciudad, y después de recorrer nuestras calles principales con su típico atuendo y sus caballos, fueron recibidos en el Ayuntamiento por el alcalde, Corporación Municipal y autoridades, trasladándose seguidamente a las Bodegas Domecq, donde les fue ofrecido un vino de honor seguido de un almuerzo. El alcalde recibió el nombramiento de Charro Honorario y el presidente de la Diputación, don Alvaro Domecq de la espuela de oro de la Federación. Seguidamente de visitar el Depósito de Sementales, los charros que esparcían su alegría por las calles jerezanas, dieron un magnífico espectáculo en la plaza de toros, en el que participaron los caballeros jerezanos Fermín Bohórquez Escríbano y Alvaro de Domecq Romero y que constituyó un éxito de público y vistosidad. Por la noche, en la viña «El Majuelo», fueron invitados por la Casa Domecq a una cena, amenizada por los típicos mariachis y nuestro cante flamenco.

Entró el verano no con mucha fuerza y la ciudad comenzó su tradicional éxodo hacia las playas de nuestro litoral.

### RESUMEN LOCAL

Se cumplieron los seis años de la toma de posesión de la Alcaldía de la ciudad, de don Tomás García Figueras, que recibió en su despacho a las autoridades, miembros de la Corporación y la Junta de mandos de la Asociación de la Prensa, cuyo presidente, don Alejandro Daroca de Val, ofreció un artístico pergamino con el nombramiento de Socio de Honor de la citada entidad.

\*\*\*

Se anunciaban por la Junta Oficial de la XVII Fiesta de la Vendimia jerezana, el tradicional Concurso Literario, con un premio de 15.000 pesetas para la mejor poesía inédita y otro de 3.000 pesetas para el mejor trabajo

periodístico, sobre el vino de Jerez.

\*\*\*

En el Colegio del Buen Pastor, de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, se celebró un acto de final de curso de la Federación Local de Padres de Familias, que tributó un sentido homenaje a nuestro Obispo Vicario, monseñor Cirarda.

\*\*\*

Hurtado fichó como entrenador para nuestro equipo titular.

\*\*\*

En la bodega «La concha» se celebró la IX Lección de la Cátedra del Vino, correspondiente a la disertación al catedrático de la Facultad de Farmacia, de la Universidad de Granada, doctor don Grego-

rio Varela Mosquera, sobre el tema: «El vino, la nutrición y los catadores».

### RESUMEN PROVINCIAL

En la Residencia «Aramburu», de Cádiz, se celebró la clausura del turno de trabajadores portugueses, presidiendo la cena de despedida el Gobernador Civil, señor Guillén Moreno.

\*\*\*

El Pleno de la Diputación Provincial, acordó conceder la Placa de Plata de la Provincia, a los Religiosos Marianistas.

\*\*\*

En Sanlúcar de Barrameda cantó su primera misa el nuevo sacerdote sanluqueño, don Manuel Rodríguez Salas.

# TELEVISION Hoy, Pleno Municipal

## PROGRAMAS PARA HOY LUNES

### SOBREMESA

- 2.15.—Avance telediario.
- 2.17.—Primera página.
- 2.30.—Edición extra.
- 3.00.—Telediario.
- 3.20.—Punto de vista.
- 3.30.—Para vosotras.
- 3.40.—La pesca de la sirena, de Alvaro de Laiglesia.
- 4.00.—A media voz.
- 4.05.—Final.

### NOCHE

- 7.30.—Avance de telediario.
- 7.32.—Tallahasee 7.000: Con trabando de drogas.
- 8.00.—Estilo.
- 8.30.—Dibujos animados.
- 8.40.—La aventura de la música.
- 8.55.—Mundo ligero.
- 9.00.—Estudio tres: El nacimiento del profeta Isa, de Luis Peñariel.
- 9.30.—Telediario.
- 9.50.—El tiempo
- 9.55.—Vuelta Ciclista a Francia, primera etapa, Reportaje.
- 10.05.—Graderio.
- 10.35.—Amigos del lunes con sesión, Blanca Madeo, Fernando Reinault, The Triwel, Boby May y Gi no Paoli.
- 11.50.—Hollywood a través del tiempo: Kim Novak.
- 12.15.—Telediario.
- 12.35.—El programa de mañana.
- 12.40.—Medianoche.
- 12.45.—Cierre.

## PROGRAMAS PARA MAÑANA MARTES

### SOBREMESA

- 2.15.—Avance de telediario.
- 2.17.—Primera página. Entre vistas y reportajes.
- 2.30.—Biografía.
- 3.00.—Telediario.
- 3.20.—Punto de vista. Comentarios de actualidad. Cine por Alfonso Sánchez. Teatro, por Alfredo Marquerie.
- 3.30.—Para vosotras.
- 3.40.—La pesca de la sirena. (Capítulo II).
- 4.00.—A media voz. Comentarios de Ramón Escobotado.

### NOCHE

- 8.00.—Avance de telediario.
- 8.05.—Foro TV. Director y presentador: Victoriano Fernández Asís.
- 8.30.—Telediario.
- 8.40.—Secuencia: El Festival Internacional de Berlín.
- 8.55.—Mundo ligero. Filatelia y coleccionismo.
- 9.00.—Tengo un libro en las manos.
- 9.30.—Telediario.
- 9.50.—El tiempo.
- 9.55.—Vuelta ciclista a Francia. (II etapa).
- 10.05.—Perry Mason. Telefilm de largo metraje.
- 11.05.—Llamada al corazón.
- 12.05.—Telediario.
- 12.25.—El programa de mañana.
- 12.30.—Medianoche.
- 12.35.—Cierre.

## Anuncios breves

¡ATENCIÓN! Trajes medida desde 1.500 pesetas. Confecciones Modernas. Algarve, 6.

EXCLUSIVA. Toda clase operaciones fincas. Consultas gratuitas. Colegiado Andrés Fercán.

## Estudiará un total de trece asuntos

A las 20 horas del día 22 del actual, en primera convocatoria, en segunda, se reunirá en las Casas Consistoriales el Ayuntamiento Pleno, al objeto de celebrar sesión ordinaria con el fin de conocer y proveer en su caso sobre los siguientes particulares:

- 1.º—Lectura y aprobación si procede, del acta de la sesión anterior, celebrada el día 10 de los corrientes.
- 2.º—Especial y previa declaración de urgencia, sobre asuntos no incluidos en este orden del día por haberse planteado con posterioridad a su formación; que se acordará por mayoría, para resolver sobre ellos a la conclusión del Hespacho ordinario, conforme a lo previsto en el artículo 297 de la Ley de Régimen Local.
- 3.º—Extracto de los acuerdos adoptados por S. E. durante el primer trimestre del año en curso.
- 4.º—Aprobación de Reglamento para la administración y gobierno de vecindad de las Barriadas de S. E.
- 5.º—Expediente de expropiación para la ejecución del proyecto de abastecimiento de agua de la Zona Norte.
- 6.º—Construcción de un grupo de 16 viviendas subvencionadas para maestros en la carretera de Cortes.
- 7.º—Dictámenes de la Comisión Informativa de Gobierno Interior:
  - a) Situaciones administrativas de personal.
  - b) Remuneraciones y emolumentos.
  - c) Prestación especial de asistencia médico-farmacéutica a funcionarios municipales.
  - d) Ejercicio de acciones y ejecución de sentencia.
  - 8.º—Recepción definitiva de las obras de construcción de un Grupo Escolar en la Barriada de la Asunción.
  - 9.º—Devolución de fianzas correspondientes a las siguientes obras:
    - a) Construcción Cementerio en San José del Valle.
    - b) Reforma Cementerio Nuestra Señora de la Merced.
    - c) Pavimentación y alcantarillado de la calle Alvar Núñez.
    - d) Construcción de 480 viviendas en la Barriada de San Juan de Dios.
  - 10.º—Escrito de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir sobre inclusión en los planes de la Dirección General de Obras Hidráulicas de la construcción en Jerez de un edificio para oficinas.
  - 11.º—Ejecución del contrato concertado para la prestación de los servicios de limpieza viaria y recogida de basuras.
  - 12.º—Manifestaciones del alcalde con motivo del sexto aniversario de su mandato presidencial.
  - 13.º—Ratificación acuerdo Permanente fecha 24.4.64 sobre Campo Deportes Frente de Juventudes y Colegio Menor.

# Concurso histórico literario y artístico

## Con motivo del VII Centenario de la Reconquista de Jerez por Alfonso X el Sabio

El Ayuntamiento de Jerez de la Frontera convoca a concurso, con ocasión del VII Centenario de la Reconquista de la Ciudad, los siguientes temas:

- 1.—Estudio sobre la formación y evolución de la Municipalidad jerezana o de algunas de sus instituciones típicas (Milicias, Caballeros de Contia, etc.).
- 2.—Estudio histórico-artístico sobre cualquiera de las Iglesias Reales jerezanas de San Francisco y Santo Domingo completado con la referencia documentada de los principales artistas que intervinieron en ellas y que residieron en Jerez aunque algunos no fueran jerezanos.
- 3.—Comentario histórico literario sobre el famoso canto de Barahona Padilla a los sabios jerezanos.
- 4.—Monografía documentada sobre el gremio de la vinería jerezana y sus actividades y características en el siglo aproximado de su duración.
- 5.—La imprenta en Jerez (siglos XVI a XIX, inclusive).

Se otorgará a cada uno de ellos un premio de 5.000 pesetas.

Los trabajos deberán presentarse en la Comisión organizadora del VII Centenario de la Reconquista de Jerez (Ayuntamiento) antes del 30 de septiembre del año en curso.

El Jurado designado por el Ayuntamiento de Jerez podrá declarar desierto los temas cuyos trabajos no tengan —a su juicio— méritos suficientes.

Los premios se entregarán en un acto solemne que se celebrará el día 9 de octubre, aniversario de la Reconquista.

Los originales premlados quedan de la propiedad del Excmo. Ayuntamiento de Jerez. Si se editan se entregarán a sus autores respectivos, 30 ejemplares.

Jerez de la Frontera, 13 de junio de 1964. — EL ALCALDE PRESIDENTE DE LA COMISION ORGANIZADORA, Tomás García Figueras.

## El miércoles, Bodas de Oro de la Asociación de Antiguos Alumnos Marianistas

### Santoral y cultos

Santos Paulino de Nola, Nicetas, Juan, obispos; Albano, Flavio, Clemente, Juan Fisher, card., mártires; Inocencio V, papa; Consorcia, virgen.

Jubileo Circular. — Las Preservadas.

Mañana: En los Descalzos.

### CULTOS

En San Francisco. — Hoy, visita a Nuestro Padre Jesús de la Via-Crucis, teniendo el ejercicio acostumbrado a la terminación de la misa vespertina.

El miércoles 24, se celebrará en el Colegio de San Juan Bautista, las bodas de oro de la Asociación de Antiguos Alumnos, con los siguientes actos:

A las ocho de la tarde, misa comunitaria, a las ocho y media descubrimiento de una lápida conmemorativa en la fachada del Colegio, bendición del estandarte de los Antiguos y a las diez, cena de hermandad.

Será una tarde recordada con satisfacción por todos los asistentes antiguos alumnos que llegarán de toda Andalucía con el gozoso reencuentro con compañeros y profesores de aquellos años.

# ECOS

## ONOMASTICAS

Celebran hoy sus días don Paulino García Segura y su hijo don Paulino García Ceballos.

## Farmacias de guardia

Plaza Reyes Católicos, 22; Plaza Belén, 9; Clavel, 28 y Norieta, 8 (Barriada de la Vid).

## Espectáculos

ASTORIA. — 9.30. «LA CUMPARSITA». (Mayores de 16 años).

AVENIDA. — 9.30. «AGENTE 007, CONTRA DR. NO». (Mayores de 18 años).

CINEMA X. — 9.30. «ROGELIA». (Mayores 16 años)

SANTIAGO. — 9.30 «CABALGANDO HACIA LA MUERTE». (Autorizada 14)

ESPAÑA. — 9.30. «FUGA DE ZAHRAIN. (Menores).

SALON JEREZ. — 9.30. «LA MANO DE UN HOMBRE MUERTO». — (Mayores de 18 años).

SAN TELMO. — 9.30. «TELA DE ARAÑA». — (Mayores de 18 años).

## JARDIN CINEMA

A las 9.30. «ALI-BABA Y LOS 40 LADRONES» con Fernandel. Technicolor. (Tolerada)

†

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don Juan Luis Romero Rodríguez

(Industrial que fue de esta plaza)  
Esposó que fue de la señora

## Doña Carmen Domínguez Pavón

Falleció el día 7 de abril de 1963, después de recibir los Santos Sacramentos de Absolución y Extremaunción Sub Condición.

R. I. P.

Su viuda y demás familia, ruegan a sus amistades asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará el miércoles día 24, a las ocho y media de la mañana, en la parroquia de Nuestra Señora de las Viñas, por cuyo acto de caridad cristiana les quedarán muy agradecidos.

Jerez, 22 de junio de 1964.

(M. 2)

# España, campeón de la Eurocopa

## Pereda y Marcelino consiguieron dos sensacionales goles que daban la victoria sobre Rusia (2-1)

### El encuentro fue presenciado por S. E. el Jefe del Estado

MADRID, 21. — La Selección de España ha ganado con todo merecimiento la segunda Copa de Europa de Naciones de fútbol, al derrotar por dos goles a uno a la Selección rusa.

El partido se jugó a las seis y media de la tarde, en el Estadio "Santiago Bernabéu", lleno a rebosar —unas ciento veinte mil personas— y con tiempo lluvioso y bochornoso.

Presidió el encuentro el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa. Con Sus Excelencias, en el palco presidencial, los ministros de la Gobernación y secretario general del Movimiento, el delegado nacional de Educación Física y Deportes, y otras personalidades y directivos de la UEFA.

Arbitró el colegiado inglés M. Holland, auxiliado por jueces belga y yugoslavo.

#### ALINEACIONES

A sus órdenes los equipos formaron así:

Rusia: Yashine, Shustilov, Shesternev, Mudrik, Voronin, Anickin, Chislenko, Ivanov, Poniedelnik, Gusarov y Josainov.

España: Iribar, Rivilla, Olivella, Calleja, Zoco, Fusté, Amancio, Pereda, Marcelino, Suárez y Lapetra.

S. E. el Jefe del Estado hizo su entrada en el palco

### Película del partido

La solemne ocasión de esta final, trascendental por todos conceptos, ha sido, como la de Hungría, más emocionante que de calidad. Sin embargo, el equipo español ha mantenido en todo momento su autoridad en el juego, y ha apretado al equipo ruso en el segundo tiempo contra su área, desbordándolo totalmente con un fútbol netamente ofensivo, reverso del que en esos cuarenta y cinco minutos se practicó contra la Selección húngara.

El primer ataque, el primer disparo a gol ha partido de la delantera española. A los dos minutos, un tiro de Pereda sale desviado. Un minuto después, Luis Suárez pica un golpe franco y la pelota sale lamando el larguero. A los cinco minutos, un fenomenal pase en profundidad a Marcelino no es alcanzado por éste por poco.

Pero un minuto después se produce el primer gol español, que, reseñaremos detenidamente más adelante.

#### DOMINIO ESPAÑOL

España manda ya en el juego y en el partido y Rusia juega al contraataque, pero con menos velocidad y profundidad que los húngaros.

Por otra parte, España dispuso muy bien su cobertura, dejando a Zoco y Fusté atrás, ayudados con Suárez, que ha sido en todo momento el jugador "libre", campando por sus respetos por todas partes, sin que su par ruso —Gusarov, el interior zurdo— fuera capaz de agostar el flo rilegio de la técnica prodigiosa del gallego.

Preferentemente, Suárez se ha movido en una línea horizontal en la teórica me-

presidencial a las seis y vein- tiecho minutos de la tarde, al tiempo que sonaban los acordes del Himno Nacional español. Al mismo tiempo salieron al campo los equipos: Rusia con maillot rojo y calzón azul, y España con uniforme totalmente azul.

Ambos equipos con el trío arbitral formaron en el centro del terreno, en una línea, y se interpretaron los himnos nacionales de ambos países. Inmediatamente después sonó una estruendosa ovación al Jefe del Estado español y al equipo de España, y respetuosos aplausos para el equipo ruso, que, como el de España, formó sus hombres para atender a los numerosos fotógrafos y "cámaras" de televisión y noticiarios de todo el mundo.

#### INTERCAMBIO DE BANDERINES

Los capitanes de ambos equipos, Olivella por España e Ivanov por Rusia, se saludaron en el centro del terreno, intercambiaron banderines y sortearon los campos. Eligió Rusia y sacó del centro España.

El nerviosismo y la tensión eran enorme en jugadores y público, pero inmediatamente de ponerse la pelota en juego comenzó el atronador grito de ánimo del graderío, ovacionando y jaleando a España.

Comenzó el encuentro a las seis y treinta y cinco minutos de la tarde.

### FERREO MARCAJE DE LOS EXTREMOS RUSOS

Después del empate, Josainov se fue a la banda opuesta, permutando con Chislenko, porque Rivilla como Calleja sujetaban fuertemente a ambos extremos, sin permitirles el juego brillante que exhibieron frente a los daneses. Pero en Barcelona jugaron sueltos y sin marcarles de cerca, mientras que aquí ambos exteriores rusos se han hundido en el anonimato, aunque uno de ellos, Josainov, ha sabido aprovechar un fallo defensivo y marcar el gol ruso.

Después de una fase de forcejeo en el centro del campo, a la media hora de juego, una preciosa jugada española en el área, pasándose la pelota Pereda, Marcelino y Lapetra finaliza en disparo de este último, que detiene Yashine.

En estos minutos, España incurre en el error de elevar la pelota en centros bombeados, que los rusos cortan

por su superior estatura. Pero Marcelino, muy batallador, arrebató algunos balones de la testa del fornido Shesternev, el central ruso.

### ACOSO ESPAÑOL

En el segundo tiempo hay unos minutos iniciales de acoso ruso. Los soviéticos han cambiado sus sistemas de juego, que es ahora más ofensivo, más abiertos. Y por esa apertura se va a colar el aluvión español, penetrando por los huecos los pases de Suárez, las arrancadas de Zoco y Fusté, y el juego frontal de Pereda, Marcelino, Lapetra y, sobre todo, Amancio, que es ahora el extremo agudo, de fácil dribling que conocemos en sus partidos en Madrid.

Suárez adopta ahora una posición de medio centro a la antigua usanza y lanza una y otra vez envíos a su delantera. España juega ahora con más velocidad, con mayor profundidad. Busca la pelota, la disputa y se lanza hacia el área, manteniendo duro duelo con la zaga rusa.

#### PENALTY NO SEÑALADO

A los 10 minutos de esta segunda parte salta el primer aldabonazo del dominio español. Un pase de Suárez llega a Pereda, que desborda a Shesternev y penetra en el área. El central ruso zancadillea a Pereda, que cae, pero el árbitro no señala el clarísimo penalty y el público abuchea al colegiado.

#### RUSIA QUEMA SUS ULTIMAS ENERGIAS

Rusia juega ahora con dos centrales, Anickin y Shesternev, auxiliados por los defensas laterales y teniendo delante al resto del equipo, en netá defensiva, excepto Chislenko, Poniedelnik y Josainov. Es un sistema precavido que responde a la superioridad de la ofensiva española.

A los 22 minutos, un uno-dos de Marcelino y Amancio pone en grave aprieto a la meta rusa, pero la defensa salva en última instancia el gol. Busca Rusia el desmarcarse, pero a base de permutas de jugadores, y nuevamente los extremos cambian sus bandas, mientras que Poniedelnik oscila en el frente del área, sin poder penetrar por el férreo marcaje a que le somete Olivella.

A la media hora de juego, un disparo de Poniedelnik es interceptado por Zoco, cuando la trayectoria de la pelota era de gol. Es la última oportunidad rusa, pero a partir de ese momento se impone totalmente España.

#### TANTO ANULADO Y SEGUNDO GOL

A los 37 minutos, el árbitro no concede la ley de la ventaja y señala una falta rusa, cuando Pereda se había metido ya en el área y marcó un tanto nulo.

Un minuto y medio después, a los 38 y medio de esta segunda parte, se produce la sensacional jugada del segundo gol español, marcado por Marcelino a pase de

Termina el primer tiempo, después de haber descontado el árbitro casi cinco minutos por interrupciones de juego.

Lapetra. Un gol sensacional y trascendental.

Desde este momento hasta el final, entre continuas ovaciones del público, España domina la situación y congela el juego esperando que M. Holanda pite el final del partido, cosa que el colegiado hace después de apoderarse del balón, como recuerdo cerca del túnel de salida.

Rusia lanzó siete córners por seis de España.

#### LOS GOLES

El primero de España fue casi un calco del primero logrado contra Hungría. Fue Suárez el que preparó el pase desde la banda derecha en la portería norte. El centro rebasó a Shesternev y llegó a Pereda, que disparó sin dudar, fuerte y alto, batiendo

### Envidiable condición física rusa

Nada nos han enseñado los rusos de fútbol. Nada como no sea que poseen una envidiable condición física y un homogéneo conjunto, que juegan todos para todos. Pero esta vez, contrariamente a lo que escuchamos de labios de Beskov, entrenador ruso, la genialidad latina se ha impuesto a la monotonía del fútbol ruso.

Rusia ha iniciado el encuentro según un esquema de cuatro-tres-tres, para evolucionar a un cuatro-dos-cuatro más ofensivo en la iniciación del segundo tiempo. Hacen un patrón de juego de contraataque, como Hungría, pero más lento que los magyares y sin la potencia y precisión de disparo de los húngaros. Su apertura de sistema en el segundo tiempo se perdió, porque la selección española tuvo más huecos para la penetración y jugó con mucha más velocidad, individual y de juego.

#### LUIS SUAREZ, CEREBRO ESPAÑOL

España ha jugado con precauciones, arrancando siempre desde atrás, teniendo como gran lanzador a Luis Suárez, una vez más el cerebro del equipo y el hombre más técnico del partido. Suárez ha mantenido duelo con Gusarov, empleando éste unos modales del todo reprobables, como el cabezazo que le propinó ante la pasividad del árbitro, mediada la segunda parte.

Villalonga ha dispuesto sus hombres con prudencia, de zaga, la mejor línea del equipo, donde han estado siempre Rivilla, Zoco, Olivella —como defensa escoba— y Calleja, pero cerca de ellos, Suárez y Fuste. Suárez ha arrancado desde allí y ha lanzado a sus delanteros, de los que Lapetra ha sido un interior de enlace más que un extremo. Pereda ha jugado también con preferencia hacia el centro

a Yashine por su izquierda. Era el minuto seis de juego.

El empate se produjo a los ocho minutos, consecuencia del doble fallo de Olivella a Iribar. Un balón largo enviado por Ivanov dio motivo a que Josainov se lanzase a la carrera, para disputar la jugada. Entró Olivella, que falló, anticipándosele Josainov, que tocó la pelota a bote pronto y con la punta del borcegui, saliéndole un disparo fuerte, cruzado y a media altura que entró en la red, mientras Iribar era presa de una sorprendente pasividad, tal vez sorprendido por lo inesperado del tiro.

El gol de la victoria española, el segundo, se produjo a los 38 minutos y medio del segundo tiempo, en pleno acoso hispano. Pereda se fue hacia la banda izquierda, dribló a Mudrik y centró fuerte y a un metro del suelo, para Marcelino empalmar un cabezazo colosal, que invió la bola a la red con mucha fuerza. El cabezazo cogió totalmente descolocado a Yashine, que no hizo ni un ademán para impedirlo.

del campo, quedando como puntas de ataque Amancio y Marcelino.

Los rusos son rápidos en la entrada y fuertes al disputar la pelota. Lo mejor ha sido la línea defensiva, destacando el central, Shesternev. Yashine, el famoso meta, ha pasado sin pena ni gloria: en parte porque no se ha tirado mucho a puerta en parte, porque nada ha podido hacer en los dos goles.

Como se esperaba, Rusia no ha podido hacer su juego elástico, suelto de movimientos, apoyando de cerca la jugada y en cortos pases repetidos que hizo frente a Dinamarca. Medios y zagueros españoles han sujetado estupendamente a los rusos, destacando Rivilla, que ha sido quizás, con Olivella y Suárez, lo mejor del equipo español: Iribar no tuvo apenas trabajo, fallando en el gol. Muy bien Zoco, espléndido de facultades y acertadísimo en el corte. Regularísimo Fuste. Magnífico Amancio, especialmente en la segunda parte. Batallador Marcelino, con su colosal gol de cabeza. Mejor Pereda que contra Hungría y hábil manobrero Lapetra.

#### FUE MEJOR LA SEGUNDA PARTE

Todo el equipo jugó mucho mejor en la segunda parte, en que se arrolló a Rusia, cortando sus acciones y dominándola netamente. La victoria ha sido corta, porque España debió marcar algún gol más, siendo el que encajó Iribar un auténtico regalo.

Mal el árbitro, señor Holland, anticasero y pasando por alto descaradas faltas rusas. Perjudicó notablemente al equipo español, pitar falta previa al gol de Pereda, nulo, y no señalar el penalty que sufrió el mismo jugador. Quiso ser autoritario y cortar todo asomo de violencia, pero junto a cortes acertados, sin conceder

la ley de la ventaja, ignoró otras faltas, que pasó por alto.

### Los rusos se lamentan de mal arbitraje

MADRID, 21. — (AIFI). — Los jugadores rusos subían las escaleras del túnel hacia los vestuarios con una seriedad imponente. Mezclado con ellos iba el seleccionador y entrenador Berkov, completamente silencioso. Los únicos que entre sí cambiaban algunas palabras eran los jugadores suplicantes que todavía con el chandal azul, habían presenciado el encuentro desde la banda. No hubo puerta cerrada para los informadores, más que durante escasos momentos, los suficientes para que el seleccionador les dijera algunas palabras sobre —suponemos— la victoria española o su derrota. Poco después se abrían las puertas y una avalancha general con profusión de intérpretes se dirigieron hacia los jugadores y el propio seleccionador.

Este, manifestó fuera de la rueda de Prensa, que el árbitro señor Holland les había perjudicado notablemente, durante todo el partido, «Consintió —dijo— que los jugadores españoles se tirasen continuamente sobre el terreno alegando lesiones, que no eran ciertas. Más parecía un partido de baloncesto por las constantes interrupciones, que un encuentro de fútbol. Además el árbitro no castigó como debiera hacerlo muchas faltas de los jugadores españoles.»

Preguntado qué le había parecido el equipo español, contestó: «Excelente, un gran equipo, en el que sobresalen Amancio, Marcelino y Pereda.»

Finalmente se le preguntó que si había habido penalty en el área rusa en un avance de un jugador español: «No lo vi, pero me dijeron que tal falta no era penalty y el jugador se tiró al suelo para hacer creer que lo había sido.»

El señor Beskov finalizó deseando muchos triunfos al equipo español en sus próximas campañas internacionales.

El capitán del equipo ruso, Ivanov, no estaba para contestar a las preguntas de los periodistas. Al parecer tenía un gran disgusto que trataba de disimular con sonrisas. Asediado a preguntas de los informadores a través de los intérpretes, dijo: «Ha sido un gran triunfo para el equipo español. Ganaron ellos, pero también pudimos haber ganado nosotros. Tuvieron más suerte en el último gol.»

En un rincón había dos personas de paisano hablando. Un intérprete me hizo saber que comentaban el último gol de Marcelino y criticaban al defensa izquierdo Mudrik, quien con el portero Yashin no tuvieron decisión para cortar el remate de Marcelino. Uno de ellos hacía un movimiento con el cuerpo, remediando al defensa y su acompañante asentía.

Un verdadero maremagnum era el vestuario ruso,

# Real Irún y Calvo Sotelo, ascienden a Segunda

## Eliminaron a Plus Ultra y Monórca, respectivamente

ZARAGOZA, 20. Real Irún, 2; Plus Ultra, 0.

Alineaciones:

Real Irún: Rincón, Gorrión, Castellanos, Lasa, Otaegui, Inarga, Arrastia, Zapirain, Gallastegui, Alberdi, Del Campo.

Plus Ultra: Patino, Rodríguez, Cristóbal, Monroy, Sabernia, Maroto, Casado, Martín, Carreras, Madrid, Ibarra.

Dirigió el encuentro el colegiado asturiano, señor Medina Iglesias, que estuvo acertado.

El Real Irún ha eliminado por 2-0 al Plus Ultra, de Madrid, en partido de desempate correspondiente a la fase de ascenso a II División. Jugado esta noche en el campo de la Romareda.

Hasta el minuto 38 no consiguió el Irún su primer gol, obra de Zapirain, al rematar de cabeza una falta sacada desde fuera del área por Otaegui. Este gol dio ánimos al Irún, que, minutos más tarde, marcaba el segundo tanto, por mediación de Gallastegui.

RIERA FICHO POR EL HUELVA

HUELVA, 20. — Anoche regresó a esta ciudad el presidente del R. C. Recreativo de Huelva, señor Martín Berrocal, que ha gestionado en Madrid asuntos del Club. Ha ultimado el fichaje de

# Goleada al Betis

CORDOBA, 21. — El Córdoba ha batido por 4-1, al Betis en partido valadero para el trofeo Sánchez Pizjuán. Asistió poco público a este encuentro nocturno disputado en el Estadio del Arcángel.

Betis: Corral; Ortiz, Antón, Rodrigo; Antoñito, Lier; Mendoza, Moor, Senekowik, Tabil y Garrido.

Córdoba: Reina; Moya, Simonet, Navarro; Egea, López; Espinosa, Juanín, Miralles, Martí y Omar.

A los cinco minutos marca Moor el tanto del Betis. A los once empata el Córdoba por mediación de Miralles y a los 30, Espinosa remonta el tanteo.

En la segunda parte, a los 33 minutos marca Martí el tercero y a los 42, Juanín el cuarto y último. — Alfíl.

LA ASOCIACION Internacional de Periodistas de lengua francesa se ha reunido en Luxemburgo durante los días 19 y 21, con la asistencia de unos 40 delegados que representan a Europa, Africa, Canadá e Hispanoamérica.

Riera, entrenador que fue del San Fernando, del Cádiz y del Málaga, por una temporada y se le ha prometido un millón de pesetas si el onubense asciende a Primera División.

El señor Martín que también preside la Federación Onubense de Boxeo, tiene casi ultimado el contrato para celebrar en Huelva el campeonato europeo de los pesos gallos entre Ben Ali y el finlandés Risco Luukkonen, así como la actuación de Polledo, el próximo día 27 quien torearía al día siguiente. — Alfíl.

### TODO ES POSIBLE CON PISERRA

MURCIA. — Calvo Sotelo, 5; Menorca, 0

Partido de promoción a Segunda División. Encuentro nocturno.

Alineaciones:

Menorca:—Vidal; López, Moro, Dot; Pons, Pérez; Yago, Llopis, Vicente, Bou y Gaussi.

Calvo Sotelo.—Rafa I. Larrea, Dalmau, Nono; Gabiolo, Portilla; Rafa II, Porada, Oviedo, Cortés, Ahumada.

Arbitró, catastróficamente, el señor Piserra, andaluz.

Goles.—A los once minutos de la primera parte, Oviedo marcó el primer tanto del Calvo Sotelo, a pase de Cortés. A los 19 minutos Cortés, solo ante el portero, consiguió el segundo gol. El tercer gol fue obra también de Cortés, a pase de Larrea. En la segunda parte, marcaron Cortés y Posada.

Incidencias: En el minuto 18 se cueca Gaussi y cuando va a tirar le sujetan; tira y el portero para cayendo sobre Gaussi, ambos quedan conmocionados; los del Menorca reclaman penalty, pero el árbitro discute sin parar el juego; se escapa Cortés con la pelota y marca el segundo gol. Cuando el árbitro iba corriendo, Bou le zanca dilleo y fue expulsado. Se perdieron quince minutos en discusiones, pues algunos jugadores del Menorca no querían seguir el partido. En el minuto 34, López dió una patada siendo expulsado. Faltando 10 minutos para el final, Vicente dió intencionadamente un balonazo al árbitro y fue expulsado. Los jugadores del Menorca llevaron después el balón a un córner y allí estuvieron jugando entre ellos por espacio de cinco minutos, mientras que los del Calvo Sotelo se sentaban en el suelo y esperaban a ver en que terminaba aquello.

La culpa de los incidentes se achaca a la mala labor del árbitro y a los nervios del Menorca.—Alfíl.

# Los equipos de Segunda se impusieron a los subcampeones

## En Almendralejo ganó el Abarán (1-2)

(TORRELAVEGA (Santander), 21. — Gimnástica de Torrelavega, 1; Badalona, 3. Gimnástica. — Asturias; Chirri, José Luis, Ricardo; Juanín, Félix; Ceballos, Menchaca, Gómez, Santamaría y Alonso.

Badalona. — Santos; Magín, Herrera, Rangil; Ruiz, Florit; Doll, Robles, García II, Viña y Gasull.

Arbitró el colegiado guipuzcoano Sr. Rivero, bien.

Encuentro correspondiente a la fase de ascenso y perlimpencia en Segunda División.

El primero en marcar fue la Gimnástica que logró su tanto por medio de Ceballos en el minuto cuatro de juego. El Badalona empató a los 10 minutos por medio de Rangil.

En el segundo tiempo, Florit, consiguió el segundo tanto del Badalona a los nueve minutos, y a los 40, Gasull dejaba el marcador en el definitivo tres a uno.

La Gimnástica de Torrelavega ha acusado los tres encuentros que tuvo que jugar con el Fabril para desempatar y se ha mostrado algo cansado. El Badalona actuó muy bien acoplado.

### BUEN RESULTADO PARA EL CEUTA

CARTAGENA. — Cartagena, 1; At. de Ceuta, 1. Cartagena. — Blas; Navarro, Enrique, Estrella; Lallo, Trujillo; Arce, Blanqueras, Godoy, Font y Guardiola.

At. de Ceuta. — Cebrec; Ocaña, Correa, Arturo; Anta, Enri; Alvarez, Espino, Totó, Ayala IV y Ayala II.

Arbitró mal, Aguado.

Ambos equipos han empatado en el primer partido de la liguilla de ascenso. El equipo ceuti planteó desde el principio cerrada defensiva manteniendo solo en punta a Totó y al extremo izquierdo. Los nervios hicieron presa en los jugadores y se ha visto un encuentro insulso sin ninguna técnica. A los 11 minutos marcó el Atlético. Una colada de Ayala II termina con centro que remató de cabeza Totó al fondo de la red. Cuatro minutos después empata el equipo local por medio de Blanqueras rematando por encima del portero. En el segundo tiempo el cuadro visitante acentuó su defensiva que no pudo romper el Cartagena. Destacaron Totó y Ayala II y por los locales Blas, Trujillo y Blanqueras. —Alfíl.

### EL ABARAN TRIUNFO EN ALMENDRALEJO

ALMENDRALEJO. — Extremadura, 1; Abarán, 2.

Alineaciones:

Abarán.—Baltermi; Bernardi, Rincón, Garre; Irusquieta, Toledo; Pesos, Chachu, Martos, Eloy, Alonso.

Extremadura. — Carmet; Arrazola, Juanín, Hidalgo; Bizcocho, Márquez; Berra-

quero, Chaparro, Saborido, Juani, Polo.

Arbitró el señor Vera, muy bien.

El encuentro se ha caracterizado por la fuerte defensiva impuesta por el Abarán quien desde los primeros momentos retrasó a cuatro jugadores para cubrir su área. El Extremadura creó muchas situaciones de peligro pero no tuvieron efectividad a la hora del remate.

En la primera parte se terminó con empate a cero.

En la continuación, a los 10 minutos, Bizcocho marcó el único tanto local. A los 20 Alonso hacía el primero del Abarán y a los 30, Martos, conseguía el de la victoria.—Alfíl.

### TRIUNFO TARRACONENSE

TARRAGONA.— Gimnástico de Tarragona, 3; Hospitalet, 1.

La victoria del Gimnástico ha sido merecida pero posiblemente no lo holgada que debía ser y sobre todo lo de tranquilizadora que pueda tener con vistas al

decisivo partido del próximo domingo.

Dos tantos de diferencia son un respiro pero ante un equipo fuerte y hasta bronco como ha demostrado ser el Hospitalet, el Gimnástico tiene que apretar mucho para poder alcanzar la Segunda División.

A los 14 minutos, Serer, de cabeza, consigue el primer tanto a los 22, Rife logra el segundo. Poco después, a los 25, Arnas, consigue el gol del Hospitalet.

En la segunda mitad, aun cuando dominó mayormente el Gimnástico al igual que en la primera parte, solo marcó un gol a los 15 minutos y por mediación de Rife.

Arbitró mal el colegiado vizcaíno señor Urrestarazu.

Por el Gimnástico destacaron Durán y Marañón y por el Hospitalet, Pantaleón, Alineaciones:

Gimnástico de Tarragona: Rovira; Llobet, Linero, Gracia; Peter, Echevarría; Marañón, Durán, Serer, Rife y Puig.

Hospitalet: Parcell; Vacuñin, Pantaleón, Rovira; Ribas; Ribas, Jiménez; Mesones, Llorens, Pepín, Arnas y Castaños.—Alfíl.

# Promoción de ascenso a Tercera División

En relación con lo previsto por la Andaluza de Fútbol y debiendo aplicar para el desarrollo de la promoción a Tercera se dispuso en el caso segundo, al no ascender el Jerez Club Deportivo a Segunda División, por haber perdido su eliminatoria con el C. F. Extremadura, corresponde, como con secuencia, de ello, disputar la fase de promoción de referencia a las siguientes Sociedades:

Club Imperio de Riffien, clasificado en el puesto 14 del Grupo. XI.

La Palma Club de Fútbol, clasificado en el puesto 14 del Grupo XII.

R. Club Recreativo Huelva, subcampeón del Grupo 1.º de Categoría Regional.

C. D. Puerto Malagueño, subcampeón del Grupo 2.º de Categoría Regional.

Dispuesto Circular número 12, de 20 de septiembre de 1963, que el emparejamiento de esta promoción se hará por sorteo de forma tal, que se encuentren un club de Tercera División y otro de categoría regional, a doble partido, (uno en cada campo) y efectuado el

mencionado sorteo, resultó de la siguiente manera:

A) La Palma C. F. C. De portivo Puerto M.

B) R. C. R. Huelva-Club Imperio.

Los vencedores de esta eliminatoria jugarán en Tercera División la temporada 1964/65.

Previsto, igualmente, en las circulares comentadas, que los cuatro clubs promocionistas, tienen opción a tres plazas de la categoría citada, procede que los dos equipos que resulten eliminados en los partidos de 21 y 28 de junio se disputen la tercera plaza, igualmente, en eliminatoria a doble partido.

La celebración de esta eliminatoria está supeditada al resultado que obtenga el C. A. Ceuta, en su promoción de permanencia en Segunda División, fase que finaliza el día 28 de junio actual.

### DESEMPATES

Si al término normal del segundo partido de una eliminatoria existiera empate entre los clubs interesados, computados los campos marcados en los dos encuentros, se jugará un partido de desempate en campo neutral, y en las condiciones de tiempo, posibles prórrogas y eventual necesidad de recurrir a un nuevo y último partido, fijadas en los párrafos segundo y tercero del artículo 75 del Reglamento de Partidos y Competiciones.

# El Español continúa en Primera

## Ha eliminado al Gijón

BARCELONA. — Por tres goles a cero ha vencido el Español al Gijón en su segundo choque de promoción, logrando así mantenerse en Primera División.

Arbitró el colegiado señor Gómez Aribas y los equipos formaron así:

Español. — Piris; Argilés, Bartolí, Pedrín; Mañoz, Riera; Boy, Kubala, Idígoras, Maguregui y Martínez.

Gijón. — Cobo; Medina, Alonso, Uribe; Puante, Erana, Montes, Biempica, Félix, Pocholo y Mengual.

Desde el primer momento dominó el Español a un adversario que se defendía con fuertes despejes y gran dureza, sin intentar crear juego. A los 12 minutos hay una gran jugada de Boy y Maguregui y centro de éste que remata en forma prodigiosa Kubala, marcando el primer gol. A los 14 minutos, centro Martínez y Mañoz es el encargado de obtener el segundo gol. A los 27 minutos Pocholo propina una patada a Poy, a la que este responde con otra y el árbitro decreta la expulsión de ambos.

En el segundo tiempo empieza dominando el Español. Hay un tiro de Kubala en que el balón se le va a escapar a Cobo pero se rehace. Se produce después una fase de dominio del Gijón, aunque sus delanteros no aciertan en el remate, y el Español pasa por momentos de apuro que finalizan en el minuto 24 con el tercer gol, en centro de Martínez y remate de cabeza de Idígoras a las mallas. Se retrasa algo el Español y el Gijón vuelve a dominar, ahora con remates más certeros, como dos de Biempica que obligan a Piris a intervenir con acierto.—Alfíl.

### Resultados

FINAL DE LA COPA DE EUROPA DE SELECCIONES NACIONALES

España, 2; Rusia, 1.

PROMOCION DE ASCENSO A PRIMERA

Español, 3; Gijón, 0.

FASE DE ASCENSO A SEGUNDA DIVISION

(Campeones)

Real Irún, 2; Plus Ultra, 0.

Calvo Sotelo, 5; Menorca, 0

(Subcampeones)

Cartagena, 1; A. Ceuta, 1.

Torrelavega, 1; Badalona, 3.

Extremadura, 1; Abarán, 2.

Tarragona, 3; Hospitalet, 1.

COPA SANCHEZ PIZJUAN

Sevilla, 0; Málaga, 1.

Córdoba, 4; Betis, 1.

ESTA ES SU OPORTUNIDAD

pague 390 pesetas mensuales y tenga hoy

# TELEVISION

# - RADIO HOCES -

Es una oferta especial para pocos días

# Hurtado, nuevo entrenador del Jerez

## Canario y García Plata, primeros fichajes del Industrial

Los directivos de los equipos jerezanos han dado co-



HURTADO

mienzo a una intensa actividad con miras a la próxima temporada. En la secretaría del Jerez C. D., además del fichaje del nuevo entrena-

dor Paco Hurtado, se le renovó contrato a los jugadores Ortega, Obregón, José Luis, Miguel y Durán, y se le facilitó carta de libertad a otros, entre los que figura ban Domínguez, Gallego y Chiqui. Se habla de posibles adquisiciones y se barajan los nombres de los sevillistas Bancalero, Moya, Rebellón y Muñoz Romero, actualmente cedido por el Sevilla al Jerez. Don Pablo Porro decidió seguir de presidente con la misma junta directiva, pese a que han surgido diversos candidatos para ocupar el cargo.

Los dirigentes del Jerez Industrial, tras renovar el contrato del preparador Carlos Galbis, y de hacer nuevo compromiso con Guijarro, consiguieron llevar a cabo negociaciones con Canario, delantero de la Balompédica Linense, y con el guardameta García Plata, que hasta ahora estuvo ligado al Betis.

# Tres accidentes hubo en las 24 horas de Le Mans

## Venció un "Ferrari" de tres litros

LE MANS, 21. — Un prototipo de tres litros «Ferrari» conducido por Jean Guichet, de Francia y Nino Vaccarella, de Italia, ha vencido en la prueba de las 24 Horas de Le Mans.

Seguidamente se clasificaron Graham Hill y Bonnier

de Suecia, con otro tipo de coche idéntico.

Tanto la distancia general como la media de la prueba fueron pulverizadas por la pareja vencedora con su «Ferrari».

La distancia conseguida por los vencedores ha sido de 342,5 vueltas a una media de 196,412 kilómetros por hora.

Los 13,461 kilómetros del circuito fueron batidos cuatro veces por el «Ford» de Phil Hill y Bruce McLaren con 211,429 kilómetros por hora.

Tres espectadores hallaron la muerte en los tres accidentes registrados en el curso de las Veinticuatro Horas. Durante la noche el «Ac-Cobra» del inglés Peter Bolton y el «Ferrari» del italiano Baghetti se estrellaron alcanzando a tres espectadores.—Aifil.

### VICTIMAS IDENTIFICADAS

LE MANS, 21. — La identidad de dos de las víctimas del accidente en el curso de las «24 horas» ha sido comunicada a la prensa.

Se trata de Jacques Ledoux y de Lionel Yvonnich. El primero de París y el segundo residente en Varennes-Sur-Loire.

Tanto Bolton como Baghetti, serán escuchados para tratar de determinar las causas del accidente.

Los tres jóvenes muertos, según informes de última hora, resultaron alcanzados en el accidente al circular por una zona prohibida.—Aifil.

**LAS DIFICULTADES** sociales y familiares que plantea el abuso de la bebida pueden ser combatidas. Asista los viernes, a las doce, al Dispensario de Higiene Mental, en la Jefatura Provincial de Sanidad (Olivario, Cádiz).

# Hoy comienza en Rennes la Vuelta Ciclista a Francia

## El itinerario de este año discurre de Oeste a Este

### Anquetil, Poulidor y Pérez Francés son los máximos favoritos

RENNES, 20. — (Crónica del enviado especial de Pyresa, Porrino).

El Tour LI comienza mañana lunes, aquí en Rennes, capital de la Bretaña francesa. Para mí, es una novedad esta de empezar en un día después del domingo la Vuelta a Francia, porque, generalmente la gran ronda ciclista francesa ha sido una carrera sabatina de principio a fin en sus tiempos heroicos, y en los últimos, en las pasadas ediciones, dominical.

Si este año el Tour de France comienza en lunes y termina en martes, es porque se quiere salvar una coincidencia primera y lograr una final. Aquella consiste en evitar el inicio de la carrera ciclista con las 24 Horas de Le Mans —prueba de solera en el calendario automovilístico internacional— ésta, y lograr una finalidad, que es la de que el Tour de France celebre su apoteosis en el Parque de los Príncipes con ocasión del 14 de julio, la Fiesta Nacional de Francia. He aquí cómo la organización veterana del Tour sabe ubicar al límite sus intereses.

El itinerario de este año discurre según el movimiento normal de las manecillas del reloj. De oeste a este, para los geógrafos es decir, para los aficionados de la montaña, con los Alpes antes que los Pirineos, lo que nunca le ha ido bien a Bahamontes (atención a este detalle), pues, entre otras «espantadas» del toledano figuró la suya famosa en 1957, cuando abandonó en la etapa que terminaba en Thonon Les Bains —donde también se llega este año en la misma dirección que entonces— contagiado de «loronitis», o por la famosa «inyección» de Luis Puig. Precisamente en Thonon, sobre las aguas dulces del lago Lemán, comenzaba aquel año la montaña Los Alpes, lo mismo que ocurrirá en este. También con una determinación parecida a cargo del «Aguila»?

### TRES FAVORITOS

Digo esto, porque, Federico no goza de «chance» entre los favoritos de 1964. La pelea del Tour se centra en el duelo Anquetil-Poulidor con un tercer hombre en discordia que se llama Pérez Francés. Es la opinión francesa, que conste. La mía de momento me la reservo, por que a pesar de los 36 años que va a cumplir Bahamontes el toledano puede ser una pieza importante. Hace falta creer o no en él, verle rodar unas cuantas etapas llanas, que serán ocho, las primeras de este año. Si como el año anterior, Bahamontes marcha bien en ellas, habrá que tenerle en cuenta más que a ningún otro español, a pesar de los años...

### RECORRIDO IDEAL PARA LOS ASES FRANCESES

Como siempre, el recorrido está hecho a la medida de Anquetil y Poulidor, los dos ases franceses. Cuatro etapas contra el reloj, una por equipos y tres individuales

—aunque de corto kilometraje— pues la más larga sólo tiene 42 kilómetros y 600 metros— pero ninguna terminando en montaña pues el Puy de Dome de este año es final de una etapa en línea. Nada más. Un poco de miedo si que hay a los «Grimpeurs» españoles. Se dice que ellos Bahamontes, Jiménez, Martín Galera— acan para todos los grandes premios de la montaña. Y dos Bahamontes y Julio Jiménez ganarán sendas etapas reñidas. Veremos.

Lo cierto es que los dos equipos españoles son los que dan «salsa» a la Vuelta a Francia, sin ellos —porque el equipo de Van Looy y el propio «Rik», no están muy prestigiados— el Tour no hubiera tenido interés este año. Los triunfos del equipo Kas en el Dauphiné, la excelente colocación de otros corredores españoles, el prestigio de Pérez Francés y Otaño, el natural ya consolidado en Francia de Bahamontes, en fin, esa gran presencia del ciclismo español en la más grande de las carreras ciclistas de Europa, que es como decir del mundo, aupán más arriba el duelo Anquetil-Poulidor que han preparado todos los grandes medios de propaganda y publicidad del Tour de France.

Son doce los equipos de marca comercial que se pondrán en marcha hoy lunes compuestos cada uno de ellos por once corredores, cinco pertenecen a Francia, tres a Bélgica, dos a España, uno a Italia y otro a Holanda. En nuestros equipos todos son españoles.

En los de Italia y Holanda, también los corredores son todos ellos indígenas. No se puede decir en cambio lo mismo del resto de los grupos comerciales participantes.

Y para poner punto final a estas primeras impresiones, sólo queda por decir que la primera etapa, Rennes-Lisieux, de 215 kilómetros, el lunes, es totalmente llana a pesar de la repartición —hace un par de años nacieron— de los cols de cuarta categoría; que no son absolutamente nada y que vuelven al itinerario del Tour para fastidiar a los escaladores.

A última hora de la tarde, Damián Pla estaba deshojando la margarita Bernárdex-

Alomar. ¿Cuál de los dos saldrá? Lo más probable es que sea Bernárdex quien ocupe esa plaza incógnita en el equipo Ferrys.

### 132 CORREDORES TOMARAN LA SALIDA

RENNES, 21. — Los ciento treinta y dos corredores ciclistas que participarán

en la Vuelta a Francia que comienza mañana en esta ciudad, han descansado durante todo el día de hoy, unos, mientras que otros realizan sus últimas preparativos para la primera etapa que con 215 kilómetros terminará en Lisleux. La Vuelta cubrirá en total 4.500 kilómetros en tres semanas. Aifil.

# Doce jugadores tiene el Cádiz con contrato en vigor

## Dejó en libertad a Lasheras, Marcelo y Henry

### Ha puesto en opción a Valderas, Gijón y Blanco

CADIZ. — (De nuestro colaborador, López Virués).

Como todos sabemos, el titular gaditano tiene un déficit de más de seis millones de pesetas, pero ello no es obstáculo para que precisamente en estos días los actuales rectores del club, haciendo un esfuerzo más, procuren liquidar los débitos a los jugadores que interesan retener; esto tiene que hacerlo antes del próximo día 30 por lo que han gestionado una operación de crédito.

### NUEVOS DIRECTIVOS

A «bombo y platillo» se viene anunciando que a partir del próximo día uno de julio y antes del quince se pretende organizar una Asamblea, en la cual, aparte de tratar diversos temas de interés, se harán públicos los planes para el futuro, y que de fuente bastante digna sabemos que aunque el déficit es de consideración, los proyectos también serán importantes con vista a organizar el club casi totalmente.

Como primeras medidas, después de poner los actuales directivos sus cargos a disposición del presidente, éste formará nueva Junta, y en ella se anuncia que se dará entrada a tres o cuatro señores de reconocida solvencia y muy queridos en la ciudad y cuyas virtudes puede encajar magníficamente en el Cádiz C. F.

Verdaderamente existe impaciencia por saber los nombres de los aludidos señores.

Ahí también tendremos un señor dedicado a las relaciones públicas, que se dice, asimismo, será también del agrado de todos.

### SITUACION ACTUAL DE JUGADORES DEL CADIZ C. F.

Con contrato en vigor: Bermúdez, Arteaga, Llona, Luis Aragón, Palacios, Soriano, Aparicio, Toablo, Tartilán, Luna, Bastián, González (estos dos estaban cedidos al Racing Portuense), así como Bolea que ha firmado contrato en blanco, y los que se incorporan procedentes del Balón.

Quedan en libertad: Lasheras, Marcelo y Henry, incorporándose a sus clubs de procedencia Pedrito (Real Madrid) y Muliá (Sevilla).

Delgado también queda en libertad, pero es posible que si se soluciona sus problemas relacionado con su fundación de extranjero, vuelva a fichar. El peruano aún puede rendir en el Cádiz.

Puestos a opción: Valderas, Gijón y Blanco.

Con expediente federativo: Enrique García

Se incorporan al club procedente del Balón, donde estaban en calidad de cedidos: Ventura, Juanito, Agüero, Vilas, Laso, Santana, Alvarez y Bua.

### Y AHORA, LOS DEL BALON

Con contrato en vigor: Chichá, Ojeda, Ramos, Joelito, Calderón, Miguel, Asencio, De la Torre, Macías, Dulce, Losada, Madrid Chacartegui, y Chele. Juveniles que pasan al primer equipo al cumplir los 18 años: Beardo, Corona, Ruso y Porquicho.

Bajas: Juan Manuel, Carreño, Ortega y Moreno. Juveniles que continúan: Pavón, Casti, Hernández, Rodríguez, Izquierdo, Durán, Patrón y Macías.

Además de todos estos es posible que algunos de los reincorporados al Cádiz, ya citados, vuelvan a ser cedidos al Balón.

### MEJORAMIENTO FISICO Y SUPERACION MUSCULAR

EN BREVES SEMANAS. Distingase entre sus amistades, obteniendo una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS del cuerpo, en cualquier edad y naturaleza, delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, JOVEN O MAYOR, será bien atendido.

#### CON SOLO 15 MINUTOS DIARIOS

En la intimidad de su hogar, SIN molestias, SIN desplazamientos. EN MUY BREVES SEMANAS usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, logrando un conjunto muscular ATLETICO Y AGIL.

Con objeto de poder facilitarle una más amplia información es por lo que le agradeceremos RECORTASE este mismo anuncio, el cual le será CANJEADO por una ilustrada Revista informativa COMPLETAMENTE GRATIS y sin ningún compromiso le será enviada a usted inmediatamente por correo.

Indicándonos su nombre y dirección deberá dirigir su petición de informes a:

**Sansón Institut - Apart. Correos 1396 - Barcelona**

SOLICITO INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre: Sr. Calle: Ciudad: D. Postal n.º:

# Emilio Oliva tuvo destacada actuación en Tolosa

## Le concedieron una oreja

TOLOSA. — Corrida de toros con ganado de Salas, que resultó muy desigual. Gabriel España, de Méjico, una estocada. Oreja y vuelta al ruedo. En el segundo pinchazo, estocada y descabello. (Ovación y vuelta).

Emilio Oliva, mató de un volapié. (Oreja, dos vueltas al ruedo y larga ovación). Torerísimo en su segundo siendo ovacionado constantemente. (Dió dos vueltas al ruedo).

Manuel Benítez "El Cordobés" mató a su primero de una superior estocada. (Oreja, ovación y vuelta). En su segundo oyó aplausos.

### LIDIA DE MANSOS

BARCELONA. — Una buena entrada registró la Plaza Monumental. Se lidiaron seis toros de Bernardino Jiménez.

El ganado de buena presentación resultó manso y excepto el cuarto, noble y codicioso.

Joselito Huertas, muleteó al natural, adornándose con molinetes, dos pinchazos y media. (Muchos aplausos). En el segundo realizó una faena artística, ovaciones y música, dando pases de todas clases. Un pinchazo y descabello al segundo intento. (Ovación, petición de oreja y dos vueltas al ruedo).

Jaime Ostos se lució con la capa, toreando por verónicas que se ovacionaron. Mató de una corta y descabello. (Muchos aplausos).

En su segundo estuvo torero, valiente y artista. Media en todo lo alto que hizo innecesaria la puntilla. (Ovación y vuelta).

Zurito se ciñó con la capa en su primero. (Ovación). Un pinchazo y media estocada. (Aplausos). Al último le dió pases por alto sentado en el estribo que se ovacionaron. Estocada superior y descabello. (Ovación y vuelta).—Cifra.

### UNA OREJA A CESAR GIRON

TARRAGONA. — Toros de don Félix Camano de Oliva Anta de Badajoz. Bien presentados y que dieron buen juego.

Antonio Bienvenida, aplaudido con la capa en verónicas. Media y descabello a la primera. (Ovación, petición, vuelta y saludos).

En el segundo, faena voluntariosa para un pinchazo hondo y una entera, que dobla. (Silencio).

César Girón, aplaudido con la capa. Pinchazo sin soltar, estocada y descabello al segundo intento. (Ovación y vuelta).

En su segundo, aplaudido con la capa. Estocada hasta la bola. (Una oreja, petición de otra, vuelta y saludos).

Gregorio Sánchez, aplaudido con la capa en su primero, faena valiente. Media y descabello al segundo intento. (Aplausos).

En el segundo es jaleado en verónicas y en un quite por chicuelinas. (Oreja y petición de otra).

Ángel Peralta triunfó como caballista pero poco laborioso. Dió la vuelta al ruedo. El toro de don Javier Molina se le dió la vuelta al ruedo.—Cifra.

### UNA OREJA A CURRO GIRON

PALMA DE MALLORCA. — Seis toros de Herederos de don José Infanta de Cá-

mara, de Portugal, difíciles. Buena entrada.

Pedrés, veroniquea a su primero ceñino escucha ovación. Mató de tres pinchazos, estocada y descabello. (Pitos al torero y al toro).

En su segundo, faena de donante con la derecha. Cuatro pinchazos y una estocada. (División de opiniones).

Curro Girón, banderilleó superiormente a sus dos toros. Terminó con redondos y de pecho. Media en su sitio. (Una oreja, y vuelta).

En su segundo, faena por redondos, naturales, de pecho ayudados, molinetes y adornos. Una estocada hasta el puño. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos).

Manuel Amador, veronicea entre aplausos. Faena por rechazos, de pecho, por alto y manoleínas. Un pinchazo y estocada. (Ovación, petición de oreja, vuelta y saludos). En el último faena con doblones eficaces y pases para igualar. Tres pinchazos, estocada y descabello. (Aplausos y saludos).—Cifra.

## Miguelín y Corbacho cortaron orejas y rabos en la primera corrida de la feria de Algeciras

### Ambos salieron de la plaza en hombros

#### En su mejor momento

#### Crónica de Don Manuel

ALGECIRAS, 21. — (Especial para HOJA DEL LUNES).

Pese al sensacional España-Rusia que acapara la atención de la nación entera de cuyo triunfo, el triunfo del once español, era anoche principal tema de conversación y de alegría en la feria de Algeciras, la plaza de toros de esta bella ciudad del Campo de Gibraltar registró ayer una gran entrada, hasta el punto de que casi rozó el lleno. Ello habla de la fuerza taquillera que en este rincón tienen los nativos Miguelín y Corbacho. Los dos triunfaron ante sus respectivas aficiones que se

## Luguillano y Tirado, orejeados

MADRID. — Plaza Monumental. Novillos de don Joaquín Manuel Murteira Gráve, de Évora (Portugal), bien presentados, con poder y bravura. Buena entrada.

Luguillano, estocada buena. (Ovación, una oreja y vuelta). En el otro, pinchazo, estocada y descabello al segundo golpe. (Ovación y salida al tercio).

Francisco Moreno, pinchazo y estocada. (Ovación y salida al tercio). En el otro, pinchazo, estocada y descabello. (Ovación y salida al tercio).

Juan Tirado una buena estocada. (Ovación, una oreja y vuelta). En el otro, mató de buena estocada. (Ovación, una oreja y vuelta).

El picador Andrés Garrido fue asistido en la enfermería de herida contusa en región mentoniana y como lesión visceral de pronóstico reservado.—Cifra.

## El Flamengo ganó el Trofeo Naranja

VALENCIA, 20. — El Flamengo, de Río de Janeiro, ha vencido al Valencia por tres tantos a uno, en el último partido del Trofeo Naranja. Con este resultado, el Flamengo es el ganador absoluto de este torneo, en el que han empatado a dos puntos los tres equipos actuantes.—Aldi.

dieron cita en los incombustibles tendidos de la plaza algecireña. Ambos cortaron en los toros quinto y sexto orejas y rabo. Más justos fueron los trofeos conquistados por Corbacho que los que le dieron a Miguelín, que estuvo excesivo y sólo justificados por aquello del paisanaje.

En esta primera corrida de la feria de Algeciras se lidiaron toros de don José Luis Osborne. En el encierro, bastante bien presentado, hubo de todo. El quinto fue un buen toro, el mejor de la corrida, y el sexto todo lo contrario. En general, salvo el toro que cerró plaza, resultaron bravos en el caballo, apagándose después. Los toros dieron en vivo, por orden de lidia, los siguientes pesos: 440, 463, 472, 474, 442 y 460 kilos, respectivamente.

#### VALOR A RAUDALES

Miguel Báez «Litri», de verde y oro, hizo gala en todo instante de ese valor temerario que le caracteriza y de esa voluntad firme de triunfar una tarde y otra, sin importarle las condiciones de sus enemigos, ni de acordarse para nada de su cuenta corriente.

A su primer toro, al que lanceo de manera espléndida, Miguel Báez le hizo un gran quite por chicuelinas y luego una valerosa faena de muleta que inició con unos pases rodilla en tierra para seguir con rechazos de pecho y molinetes de la mejor ley. Luego toreó de nuevo sobre la derecha mirando al tendido finalizando el trasteo con unas manoleínas y su clásico desplante de rodillas. Mató de un pinchazo, una entera y un descabello, siendo ovacionado largamente.

Al cuarto de la tarde le hizo una inteligente faena de muleta matándolo de varios pinchazos y una estocada entera.

#### DOS PARES MONUMENTALES

Miguel Mateo «Miguelín» de blanco con bordados en negro, estuvo voluntarioso en su primer toro destacando, si esto cabe destacarse los doce pases de espaldas que dió como final de su faena con la muleta. Mató de media estocada y tres des-

cabellos escuchando palmas.

El quinto fue el mejor toro de la corrida Miguelín lo recibió con una larga cambiada de rodillas toreándolo luego a la verónica muy brillantemente. A este toro Miguel Mateo le colocó dos colosales pares de banderillas que provocaron el delirio justo y lógico de los tendidos, porque en ambas ocasiones Miguelín dio fe de su excepcional clase de banderillero.

Fue buena también la faena de muleta que hizo a este toro y que inició con cinco pases por alto sentado en el estribo. Luego toreó sobre la derecha y sobre la izquierda para seguir con molinetes, giraldivas desplantas y tocaduras de pitón. Faena clásica de Miguelín. Dio cuenta de su enemigo de un pinchazo y media estocada, concediéndosele las dos orejas y el rabo que paseó en triunfo por el arenal.

#### EN SU MEJOR

Carlos Corbacho, de celeste y oro, está actualmente en el mejor momento de su vida torera. En el primero de su lote Corbacho lanceó con mucho arte y luego llevó a cabo una artística faena de muleta que no coronó con el acero ya que para dar cuenta de su enemigo necesitó de seis pinchazos y media estocada.

En el sexto, un manso que tenía cierto peligro, Corbacho dió la medida exacta de sus posibilidades y del gran momento porque atraviesa. El toro llegó a la muleta corretón y distraído. Corbacho se dobló con el muy valientemente y al cuarto muletazo el toro parecía casi un borrego. La inteligencia de Corbacho dominó por completo a la fiera que luego se sometió una y otra vez a lo que le dictaba la muleta del torero de la lidia que una y otra vez toreó de manera admirable por rechazos y naturales de pecho, molinetes y de otras marcas entre el delirio general. Corbacho mató de una formidable estocada hasta el puño cortando las dos orejas y el rabo y dando la vuelta al ruedo.

En triunfo Miguelín y Corbacho salieron ayer a hombros de la plaza de Algeciras, como saldría Villalonga del Estadio Bernabéu sin alinear a las viejas glorias.

## Toros en Jerez

Organización: BELMONTE

Domingo 28 de junio de 1964, a las SIETE de la tarde.

Sensacional acontecimiento en la historia taurina de Jerez

UN BRAVO GESTO DE UN TORERO GENIAL

Extraordinaria corrida de toros 8 hermosos ejemplares, 6, de la acreditada ganadería sevillana de

don SALVADOR GUARDIOLA

Unico espada

# RAFAEL DE PAULA

Sobresaliente: «Rafael»

Taquilla abierta en: POR-VERA núm. 13

## El Monaguillo sigue cortando trofeos

Ayer, en Valencia, le concedieron cuatro orejas

VALENCIA. — Seis novillos de la ganadería de Joaquín García Valdecasas, bravos y con casta.

Paco Puerta, dos pinchazos y media estocada. (Aplausos al torero y al novillo). En su segundo, mata de estocada y tres descabellos, escuchando un aviso.

Vicente Punzón, dos pinchazos, entera y descabello a la segunda. (Ovación y saludos). En su segundo, mata de estocada y descabello. (Ovación y saludos).

El Monaguillo coloca media que es suficiente. (Dos orejas, petición de rabo y vuelta). En el último, a la salida de una giraldiva resultó zarandeado, pero sin consecuencias. Mata de casi una entera. (Dos orejas, petición de rabo y salida a hombros).—Cifra.

#### EXITO DE BOHORQUEZ

LEON. — Primera de feria. Siete reses, una para rejonés, de la ganadería de don Antonio Pérez de Carmona, que dieron buen juego. Media entrada.

Fermín Bohórquez estuvo bien como caballista. Pic a tierra terminó de dos descabellos. (Ovación y vuelta al ruedo).

Antonio Sánchez Fuentes, en el primero, silencio. En su segundo, ovación, petición de oreja y vuelta.

«El Pireo», bien. Media que basta. (Ovación, una oreja y vuelta). En el otro, faena breve para un pinchazo. (Ovación).

Rafaelín Valencia, una entera. Ovación, una oreja y

vuelta). En el último, una estocada y descabello a la segunda. (Ovación, petición de oreja y es paseado a hombros).

Asistió a la corrida Antonio Ordóñez, que es este año el empresario de la plaza.—Cifra.

#### EL ESPONTANEO PINCHO SIETE VECES

ONDARA (Alicante). — Cinco novillos de don José y don Tomás Frías, bravos. Al segundo le dieron la vuelta al ruedo. Buena entrada.

Rafael Peralta, en el de rejonés, un rejón de muerte. (Dos orejas, rabo y vuelta).

El Espontáneo, en su primero una estocada entera algo caída. (Ovación, dos orejas, vuelta y saludos). En el segundo, siete pinchazos. (Silencio).

Antonio Arroyo, media estocada que basta. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos). En el último, media estocada. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos).—Cifra.

#### CORRIDA SUSPENDIDA A CAUSA DE LA LLUVIA

MADRID. — La corrida de Vista Alegre se suspendió al final del primer toro después de media hora de deliberaciones, por el mal estado del ruedo, debido a la fuerte lluvia caída.

El único que actuó fue Federico Navalón, «El Jaro», que fue aplaudido con capa y muleta. Mató de una atravesada.—Cifra.

# Ignacio Sánchez rejoneó dos novillos

**SAN FELIU DE GUIXOLS.** — Dos novillos muy bravos de Sánchez y Sánchez, de Salamanca, para el rejoneador José Ignacio Sánchez y cuatro toros, también muy bravos y bien presentados.

Ignacio Sánchez a su primero lo despachó de un solo rejón de muerte. (Ovación y una oreja). A su segundo le clavó dos rejones y dos pares de banderillas, para dos rejones de muerte. Descabelló pie a tierra. (Ovación y vuelta).

Efraín Girón, una oreja, petición de la otra, vuelta y saludos. En el segundo, dos pinchazos, media y descabello. (Aplausos).

Antonio León, una entera, pinchazo hondo y descabello. (Aplausos). En el otro, media y descabello. (Ovación y vuelta).

ción, una oreja, vuelta y saludos).—Cifra.

## TRIUNFO DE ANTONIO MORALES

**FIGUERAS** — Cuarta novillada de la temporada. Ganado de doña María Salud Sánchez Montejo. Llovió hasta finalizada la lidia del tercer toro.

Antonio Poveda en su primero, aplausos y vuelta, y en su segundo, oreja y vuelta.

Rafael Plaza en su primero, petición de oreja y vuelta y en el segundo, oreja y vuelta.

Antonio Morales, que hacía su presentación, fue el triunfador de la tarde. En su primero, petición de oreja y vuelta, y en el segundo, dos orejas y vuelta.—Cifra.

# España venció a Rusia

abarrotado de periodistas, fotógrafos, técnicos, jugadores y directivos. Si no fuera por cierto silencio que reinaba a veces parecía que ellos habían ganado el partido. Aquello estaba muy animado y los periodistas formaban grandes grupos alrededor de las figuras y buscaban afanosamente a los intérpretes, para conocer sus opiniones.

## EN LOS ESPAÑOLES TODO ES ALEGRÍA Y EMOCIÓN

Al vestuario español comenzaron llegando los jugadores suplentes en primer lugar. Todos ellos en mangas de camisa y tan sudorosos como los que jugaron el partido, que entraron en el vestuario poco después. Cuando Olivella, Suárez, Calleja y Rivilla, estaban sentados, hizo su entrada el seleccionador Villalonga, que fue dando la vuelta al vestuario y dando la enhorabuena a sus jugadores. Después se abrazó al masajista Rafa y finalmente y con palabras entrecortadas dijo: «Esta victoria se la ofrecemos en primer lugar a S. E. el Jefe del Estado, que ha venido a honrarnos esta tarde con su presencia y animar a los jugadores, quienes han hecho lo imposible por ofrecer al Caudillo y a España este sensacional triunfo. Ahora es cuando los aficionados españoles deben recordar los nombres de estos once bravos muchachos para inscribirlos con letras de oro en los anales del fútbol nacional, al igual que aquellos otros que realizaron la gesta de Amberes. Este triunfo viene a darnos la razón de que el fútbol español es tan bueno como el mejor y en la tarde hoy hemos arrollado en los dos tiempos al que dicen que es el mejor equipo del mundo y que hasta ahora era el campeón de la Copa de Europa. Y ahora... a ver lo que dicen, los que saben más que nadie del fútbol español.»

Fueron entrando poco a poco directivos de la Federación Española y de clubs, a los que pertenecen los jugadores seleccionados y los abrazos y enhorabuenas se repetían por todos los lugares del vestuario español.

Olivella manifestó que esta victoria venía a justificar la calidad del fútbol español y ha quedado demostrado, que en este partido hemos dominado con intensidad en los dos tiempos.

Luis Suárez. — Hemos ganado, que era lo principal. Me han molido a golpes al igual que en el partido contra los húngaros, pero estoy satisfecho y contentísimo de poder haber contribuido a esta grandiosa victoria del equipo español.

Rivilla. — Creo que he jugado un buen partido o por lo menos lo he intentado. La presencia de S. E. el Jefe del Estado nos ha dado un gran ánimo a todos los que hemos jugado contra los rusos.

Zoco. — Estoy orgulloso de haber formado en este equipo que ha conquistado la Copa de Europa de Naciones. Es la primera vez que la alegría me desborda al formar parte del equipo nacional y creo que es natural, porque creo que hemos jugado muy bien.

Cuando abandonamos el vestuario español, continúan llegando visitantes: el presidente del Zaragoza, Roque Olsen, Miguel Muñoz que abraza a Villalonga y le felicita. Y los jugadores sentados ya después de las duchas y mientras se visten reciben abrazos, enhorabuenas y felicitaciones constantes.

Mientras, la Copa que el Caudillo entregó al capitán Olivella se encuentra encima de la mesa de masaje y es contemplado por algunos curiosos aficionados que han llegado hasta el vestuario.

## MERECIDA VICTORIA HISPANA, DICE EL COLEGIADO

En el vestuario del árbitro inglés, Arthur Holland, se halla éste con los dos jueces de línea: el yugoslavo Zesevich y el belga Blavier.

Mister Holland chapurrea el francés —es minero de profesión— y cuando se hace entender en inglés, dice: «Ha sido un magnífico partido jugado por el equipo español, que ha merecido el triunfo. Dicen que se quejan los jugadores españoles que no he señalado un penalty y que no he tenido en cuenta muchas veces la ley de la ventaja; puede que así sea, pero llevo muchos años arbitrando e hice lo que

creí conveniente. El penalty no existió y si algunas veces no tuve en cuenta la ley de la ventaja, fue para señalar una falta que era sancionable.»

Como dato curioso señalaremos que el delantero centro ruso Ponedelnik quiere decir en español «Miércoles». Así lo llamó uno de los intérpretes de ruso cuando los jugadores rusos abandonaban, todos vestidos de azul, el Estadio Santiago Bernabeu.

## ASPIRAN A UNA MEDALLA EN TOKIO



A pesar de noticias contrarias, Alemania está en condiciones de enviar a los Juegos Olímpicos de Verano, en Tokio, una selección de sprinters de primera clase de los que se espera que vayan a ganar una medalla. Verdad que hasta ahora no se ha hallado un sucesor para el corredor Armin Hary, quien corrió los 100 metros en tiempo récord mundial, pero que tuvo que abandonar luego el deporte debido a una fractura ósea. Mas el nuevo equipo de carrera, de relevos de 4 por 100 metros ostentó madurez internacional ya poco después del comienzo de la temporada de deportes y a pesar de la extensa pausa que tuvo que intercalar durante el invierno. En el estadio de Hamburgo, el equipo recién compuesto estableció hace po-

co un tiempo récord de sólo 39,8 segundos. Su entrenador Mühle está bastante seguro que conseguirá acelerar la velocidad de su equipo todavía en algunos décimos de segundo. Nuestra foto muestra

los cuatro vencedores en el encuentro celebrado en Hamburgo (de la izquierda a la derecha) Fritz Roderfeld, Dieter Enderlein, Peter Gampner y Jürgen Schüttler al serles entregado el diploma.

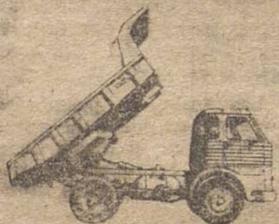
## Ocho meses tardará Edward Kennedy en recuperarse

**SOUTHAMPTON** (Massachusetts), 21.—El senador Edward Kennedy sufre una fractura en la espalda. Los médicos han declarado que se recuperará plenamente en el plazo de seis a ocho meses.

Un boletín médico dado a conocer a medianoche del sábado firmado por los cuatro médicos militares que le atienden, dice "Que el

estado del senador Kennedy sigue sin novedad. Permanece tranquilo y se encuentra animado. Su estado no crea inquietud". Los médicos declararon igualmente que no sufre parálisis ni heridas en la cabeza y que le habían examinado minuciosamente en busca de cualquier herida de tipo interno en su fracturada parte abdominal.—Efe.

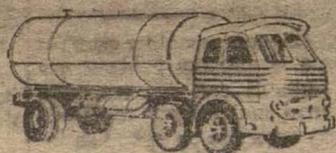
# VEHICULOS PEGASO



entrega inmediata



amplias facilidades de pago



se admite material usado



**Leijand Ibérica, S.A.**  
ANTONIA DIAZ, 8 SEVILLA  
RUIZ DE ALDA, 47 JEREZ DE LA FR.

†  
Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora  
**DOÑA JOSEFA GUZMAN PEREZ**  
Esposa que fue del señor  
**Don Andrés Román Sánchez**  
Falleció ayer, después de recibir los S. S.  
R. I. P.  
Su viudo; hijos D. Rosario, D. Rafael, D. José y D. Andrés; hijos políticos D. Petra Peña y D. Pedro Cobos García; nietos, hermanos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de San Miguel, a las 12,45, y seguidamente a la conducción del cadáver.  
El duelo recibe y despiden en dicha parroquia.  
Vivía: Cazón núm. 11.  
Suplica: Bar El Chachi.  
Jerez, 22 de junio de 1964.  
Ntra. Sra. del Pilar, Corredera, 44. (M. 2)

†  
Rogad a Dios en caridad por el alma del señor  
**Don José Rubio Guijo**  
(Guardia Civil retirado)  
Viudo que fue de la señora  
**Doña Florentina Merino Morales**  
Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos.  
R. I. P.  
Sus hijos doña Angeles y don Antonio; hijo político don Fernando León García; nietos, madre política, hermanos políticos, sobrinos políticos y demás familia,  
RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de San Miguel, a las doce de la mañana, y seguidamente a la conducción del cadáver.  
El duelo recibe y despiden en dicha parroquia.  
Vivía: Oropesa núm. 7.  
Suplican: La razón social Vda. de Merino, don Miguel y don Felipe Merino Morales y don Nicolás Martín Come.  
Jerez de la Frontera, 22 de junio de 1964.  
Ntra. Sra. del Pilar (antigua de Arcila), Corredera, 44. (M. 4)

# INONU HIZO ESCALA EN TORREJON DE ARDOZ

TRAS HORA Y MEDIA DE ESTANCIA, REANUDO VIAJE A WASHINGTON



El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando María Castiella, durante su estancia en la capital turca, sube los escalones del monumento al héroe nacional turco, Kemal Atatürk, donde depositó una corona de flores. — (Foto Europa)

MADRID, 21.—El primer ministro y presidente del Consejo de Ministros de Turquía, señor Ismet Inonu, ha llegado a la una de esta tarde a la base aérea de Torrejón, acompañado de su esposa y miembros de su séquito, donde ha permanecido por espacio de hora y media de paso para Washington.

Viaja con él el ministro de Negocios Extranjeros turco, señor Cemaj Erkin. Al descender del avión—un aparato de la flota particular del presidente de los Estados Unidos— fue saludado por el ministro subsecretario de la presidencia, señor Carrero Blanco; embajador norteamericano en Madrid, señor R. F. Woodward; subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Cortina y los directores generales del Departamento, Encargado de Negocios de la Embajada turca, Sr. Akarcalioglu y el general Guerrero en representación del jefe de la Región Aérea Central.

El señor Inonu descendió del aparato seguido de su esposa, saludando a las personalidades que le esperaban al pie de la escalerilla. Vestía traje oscuro y se cubría con sombrero marrón oscuro. Después de posar para las cámaras de la prensa se trasladó en coche al salón de recepciones de la base donde le fue ofrecido un refrigerio.

El primer ministro turco demuestra ser un hombre amable y sencillo. A sus 80 años de edad es continuador de la obra iniciada por Kemal Atatürk, que revalorizó la vida del pueblo turco. A Atatürk se atribuye la frase de "Ya somos dueños de nuestra casa. Tenemos las llaves en nuestras manos y podremos abrir las puertas cuando lo creamos conveniente. Ahora a trabajar para levantar la patria!"

Este año, el primer ministro sufrió un atentado cuando se dirigía por las calles de Ankara desde la Presidencia del Consejo al Parlamento. Un desconocido disparó cuatro tiros, sobre el coche en que viajaba sin que fuera alcanzado.

Ismet Inonu ha procurado la cohesión interna de su país y se ha relacionado ampliamente con las potencias occidentales.

Bajo su magistratura se han firmado importantes acuerdos para la nación turca y a él se atribuye la siguiente frase: "Un cuerpo sano significa un espíritu claro. Solamente una gran salud puede sostener un cerebro ordenado y constructivo".

Entre las personalidades que componían el séquito del presidente Inonu se hallaban los señores H. Bayülken, secretario general adjunto del Ministerio de Negocios Extranjeros turco; y los profesores N. Eris, presidente de la Comisión de Asuntos Extranjeros de la Asamblea Nacional de su país, y S. Bilge, del Ministerio de Asuntos Extranjeros de Turquía.

Además de las personalidades citadas que se encontraban en la base de Torrejón para recibir al señor Ismet Inonu, se hallaban también la señora de Carrero Blanco, de Cortina y del embajador de los Estados Unidos, en España.

Después de una estancia de hora y media en Torrejón, el avión del presidente Inonu despegó a las dos y media de la tarde con rumbo a Washington.—Cifra.

## Talla en piedra, de estilo gótico, hallada en Navarra

PAMPLONA, 21.—El catedrático del Seminario Metropolitano de esta capital e investigador, señor Villabriga, ha descubierto una magnífica talla en piedra, de fino sabor gótico, de Santiago el Mayor, casi a flor de terreno, con los pies inmediatos—según el rito sacerdotal— en las gradas del altar lateral de San Martín de la parroquia de Santiago de Sangüesa.

Se trata de una talla mayor que el tamaño natural tiene dos metros de altura y 1,52 de perímetro y es de finales del siglo XIII reflejando rasgos similares a los de la iconografía del pórtico de la gloria.

Con el hallazgo, al que se concede mucha importancia, acrecienta Sangüesa su rico historial jacobeo.—Cifra.

## Oleada de gamberradas en Saercia

ESTOCOLMO, 21.—Veinticinco personas han sido llevadas al Hospital después de resultar heridas a consecuencia del ataque de unos gamberreros parece ser que más de trescientos gamberreros, motorizados, de Estocolmo, irrumpieron anoche en esta ciudad produciendo daños de consideración. En otra población la Policía detuvo a 36 jóvenes con intoxicación etílica. Una joven embarazada fue atacada recibiendo varios golpes en el estómago mientras que un muchacho fue herido con arma blanca.

En Graenaes, la Policía informa que cerca de ocho mil personas celebraron el principio del verano pero que solamente fueron detenidos algunos borrachos aya que no había sitio para internar a los restantes. Muchas jóvenes de trece y catorce años estaban embriagadas.—Efe.

### TOMARON EL TEMIENTRAS ROBABAN

JOHANNESBURGO, 21.—Los ladrones tuvieron la suficiente tranquilidad para tomarse una taza de té mientras "robaban" en el interior de un banco de una pequeña ciudad del sudoeste de esta capital y consiguieron llevarse una suma equivalente a algo más de tres millones de pesetas.

La policía dice que los ladrones consiguieron abrir paso a través de la cámara acorazada de una sucursal del Banco Bolkskas, en la ciudad de Wolmaranstad, a unos 240 kilómetros al sudoeste de Johannesburgo.

## Amerizaje forzoso de un avión frente a Palma de Mallorca

Sólo hubo que lamentar una víctima

PALMA DE MALLORCA, 21.—Un accidente de aviación ha ocurrido de madrugada en el cielo de la ciudad y del cual sólo ha habido que lamentar una víctima.

A las cuatro de la mañana despegaba del aeropuerto de Son San Juan un avión «Charter D. C. 3» de la Compañía española Tassa, con destino a Ibiza. Transportaba el aparato una expedición de 25 pasajeros de nacionalidad inglesa, que una hora antes habían llegado de Gatwick (Inglaterra), para pasar unos días de vacaciones en Ibiza. Casi toda la expedición estaba integrada por matrimonios de edad madura.

Previos los trámites de rigor habían transbordado al «Charter» y éste despegó sin novedad. Pero a unos quinientos metros de la costa, mar adentro, en la salida de Son San Juan, frente al lugar conocido con el nombre de «Cala Gamba», el avión hizo una extraña maniobra y se posó sobre el mar en amerizaje forzoso.

Afortunadamente había en aquel lugar unos pescadores dedicados a la captura de la gamba que, al darse cuenta de la extraña maniobra, acudieron inmediatamente junto al avión.

Desde la cabina del aparato surgió el piloto demandando auxilio y se inició el transbordo de pasajeros a los barcos de pesca. La operación duró sólo cinco minutos, facilitada por el mar, en calma, tiempo éste en el que el avión permaneció a flote. Luego, súbitamente, se hundió de proa y ha que-

# Fijación de plantillas mínimas de trabajadores fijos en viñas

El incumplimiento se entenderá infracción al artículo quinto de las normas laborales de obligado cumplimiento

El delegado provincial de Trabajo, nos envía con ruego de publicación la siguiente nota:

El artículo quinto de las vigentes normas laborales de obligado cumplimiento en el trabajo de viñas de los términos municipales de Jerez de la Frontera, San

lúcar de Barrameda y Puerto de Santa María, de fecha 5 de abril 1963, establece la obligación por parte de las empresas de tener cubiertas unas plantillas mínimas de obreros fijos, a razón de uno por cada cinco aranzadas sin fracción de viña con edad superior a cuatro años y de uno por ca-

da 20 aranzadas de viña con edad inferior a la mencionada.

Transcurrido un tiempo suficiente sin que por parte de las empresas se haya dado total cumplimiento a la referida obligación y al objeto de proceder conforme al espíritu de la misma y para su desarrollo, esta Delegación Provincial de Trabajo, ha resuelto lo siguiente:

Primero.—La Cámara Oficial Sindical Agraria, directamente o por mediación de las Hermandades Sindicales de Labradores, notificará antes del día 15 de julio del año actual, a las empresas afectadas, el número de trabajadores fijos que, de conformidad con el artículo de las normas de obligado cumplimiento, corresponden a cada una de ellas. Contra la referida asignación, las empresas podrán recurrir ante esta Delegación Provincial de Trabajo acompañando los justificantes que estimen convenientes a sus alegaciones, en el plazo de quince días, a partir de la notificación de la asignación del número de obreros fijos.

Segundo.—Una vez fija la asignación del número de obreros fijos, por no haberse recurrido o haberse desestimado el recurso interpuesto, y en todo caso antes del día primero de septiembre del año actual, las empresas quedan obligadas a comunicar, por escrito, a la Cámara Oficial Sindical Agraria, el nombre y apellidos de los trabajadores fijos contratados, cuyo número será como mínimo, el que le hubiera sido asignado.

Si existiera alguna causa de fuerza mayor que impidiera la contratación de la plantilla fija, se comunicará así por escrito a la Cámara Oficial Sindical Agraria, para la adopción de medidas pertinentes.

Tercero.—Las plantillas mínimas de trabajadores fijos serán comunicadas por la Cámara Oficial Sindical Agraria a las respectivas Hermandades de Labradores y éstas a la vista de los contratos de trabajo a que se refiere el artículo séptimo de las normas de obligado cumplimiento, que le hubieran sido presentados para su visado, ejercerán el debido control en cuanto al cumplimiento, por parte de las empresas, de la plantilla de obreros fijos que en cada momento tuvieran asignada, dando cuenta a la Cámara Oficial Sindical Agraria, para posterior trámite a la Inspección de Trabajo de cuantas infracciones se observaran.

Cuarto.—El incumplimiento por parte de las empresas a cuanto se desarrolla en la presente resolución, se entenderá infracción al artículo quinto de las normas laborales de obligado cumplimiento de 5 de abril de 1963, a cuyo efecto se encomienda muy especialmente a la Inspección de Trabajo la vigilancia de la misma y a la vista de las infracciones que observe, levantará las actas que correspondan, según capacidad económica de la respectiva empresa.

El delegado provincial de Trabajo, Juan Miguel Martínez.

## XVII Fiesta de la Vendimia Jerezana

### Concurso literario

En ocasión de la XVII Fiesta de la Vendimia Jerezana, la Junta Oficial ha convocado un concurso literario, cuyos temas, bases y premios son los siguientes:

Tema I.—Poesía.—Un premio de quince mil pesetas para una poesía inédita de metro y extensión libre dedicada al vino de Jerez.

Los autores conservarán su incógnito absteniéndose de firmar los originales, que se designarán con un lema de su libre elección. En sobre cerrado que ostente el mismo lema de cada trabajo, deberá contener el nombre y apellidos del autor, punto de residencia y domicilio.

Los trabajos, por triplicado, con sus plicas se remitirán al Excelentísimo Ayuntamiento de Jerez de la Frontera con la consignación siguiente: "Para los Juegos Florales de la Vendimia Jerezana (Tema I)", terminando el plazo de admisión a las 24 horas del día 5 de agosto de 1964.

Los trabajos premiados quedarán en poder de la Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia Jerezana que podrá disponer de ellos libremente.

Tema II.—Un premio de tres mil pesetas para el mejor trabajo periodístico, relacionado con el vino de Jerez y publicado en la prensa antes del 10 de agosto del presente año y enviado a esta Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia Jerezana antes del 10 del mismo mes y año. No se admitirán a este concurso trabajos publicados en la localidad.

Los concursantes a este Tema II deberán publicar sus trabajos con sus nombres, remitiéndolos por triplicado en un sobre en el que se indique su residencia y domicilio.

Transcurrido el plazo de un mes de la fecha de adjudicación del concurso, sin que los autores concurrentes a los dos temas hayan recogido sus trabajos, se entenderán renuncian a los mismos y la Junta podrá disponer libremente de ellos sin reconocer derechos a reclamación o indemnización alguna. No se sostendrá correspondencia con este u otro motivo con los autores.

La publicación del fallo, que es inapelable, se hará con la debida antelación en la prensa y radio, quedando facultado el Jurado Calificador para conceder los accésits o menciones honoríficas que estime conveniente en cualquiera de los dos temas.

El Presidente de la Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia Jerezana.

**EL NUEVO**

**7 FECHAS**

**DEL MARTES PASADO ERA ESTUPENDO, ¿VERDAD?**

**PUES EL DEL MARTES PROXIMO SERA TODAVIA MEJOR**